

Vaša perilica rublja

Čestitamo - Odlučili ste se za moderni kućanski stroj visoke kakvoće marke Bosch. Vaša perilica rublja osobito se ističe štedljivom potrošnjom vode i energije. Svaku perilicu koja napušta našu tvornicu temeljito ispitujemo glede funkcije i besprijekornog stanja.

Dodatne informacije o našim proizvodima, priboru, zamjenskim i rezervnim dijelovima te servisu možete pronaći na stranicama: www.bosch-home.com

Zbrinjavanje otpada na ekološki način

Zbrinite ambalažu na ekološki način. Uređaj je označen u skladu s europskom smjernicom 2002/96/EG o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smjernica određuje okvir za povratak i korištenje otpadnih uređaja na području cijele Europske Unije.

Sadržaj

	Stranica
■ Korištenje u skladu s namjenom	1
■ Programi	1
■ Namještanje i prilagođavanje programa	3
■ Pranje	3/4
■ Poslije pranja	4
■ Individualne postavke	5/6
■ Važne napomene	6
■ Pregled programa	7
■ Sigurnosne napomene	8
■ Vrijednosti potrošnje	8
■ Prije prvog pranja/Njega	9
■ Napomene za prikazne žarulje	9
■ Servisiranje	10
■ Što uraditi ako ...	11

Zaštita okoliša / napomene za štednju energije

- Iskoristite maksimalnu količinu pranja za odgovarajući program.
- Нормално замърсените дрехи изпирайте без предпране.
- Umjesto **Cottons (bijelo/šareno) 90 °C** odaberite program **Cottons (bijelo/šareno) Eco @ 60 °C**. Usporedivo čišćenje sa znatno manjom potrošnjom energije.
- Dozirajte deterđent po navodima proizvođača i u skladu s tvrdoćom vode.

Korištenje u skladu s namjenom

- isključivo za korištenje u domaćinstvu,
- za pranje tkanina koje se mogu prati u stroju i vune koja se može prati ručno u sapunici,
- za rad s hladnom pitkom vodom i uobičajenim deterđentima i sredstvima za njegu koja su prikladna za primjenu u perilicama rublja.

- ⚠ **Pridržavajte se sigurnosnih uputa na stranici 8!**
- ⚠ **Djecu ne ostavljajte bez nadzora ako se nalaze u blizini perilice!**
- ⚠ **Djeca i osobe, koje nisu upućene u rad stroja, ne smiju koristiti perilicu rublja!**
- ⚠ **Kućnim ljubimcima nemojte omogućiti pristup perilici!**

Prije uključivanja perilice pročitajte ove upute. Pridržavajte se i posebnih uputa za instalaciju.

Priprema

⚠ **Stručna instalacija u skladu s posebnim uputama o postavljanju stroja.**

Kontrolirajte stroj

- Nikada ne uključite stroj ukoliko je oštećen! Obavijestite Vašu servisnu službu!

Utaknite strujni utikač

⚠ **Samo sa suhim rukama! Držite samo za utikač!**

Otvorite slavinu za vodu

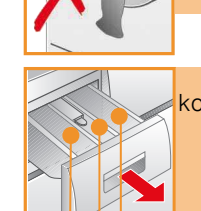
Razvrstavanje rublja i stavljanje u perilicu



Pridržavajte se napomena proizvođača o njezi rublja! U skladu s podacima na etiketama za njegu. Po vrsti, boji, prljavštini i temperaturi. Nemojte prekoračiti maksimalno punjenje bubnja → stranica 7.



⚠ **Pridržavajte se važnih napomena → stranica 6!** Stavite i velike i male komade rublja u perilicu! Zatvorite vrata perilice. Nemojte zaglaviti dijelove rublja između vrata perilice i gumene brtve.



Punjenje deterđenta i sredstva za njegu
Dozirajte u skladu sa: količinom rublja, stupnjem prljavštine, tvrdoćom vode (koju ćete saznati kod Vašeg vodoopskrbnog poduzeća) i navodima proizvođača. Napunite tekući deterđent u odgovarajuću posudu za doziranje i stavite je u bubanj.

Prije prvog pranja

Perite jedanput bez rublja → stranica 9.

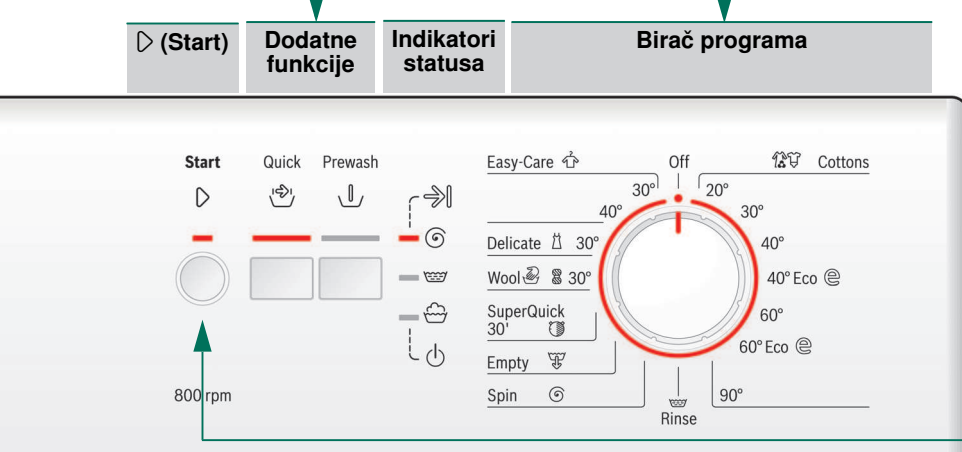
Komora II: Deterđent za glavno pranje, omekšivač vode, izbjeljivač, sol protiv mrlja

Komora ☼: Omekšivač, štirka

Komora I: deterđent za predpranje

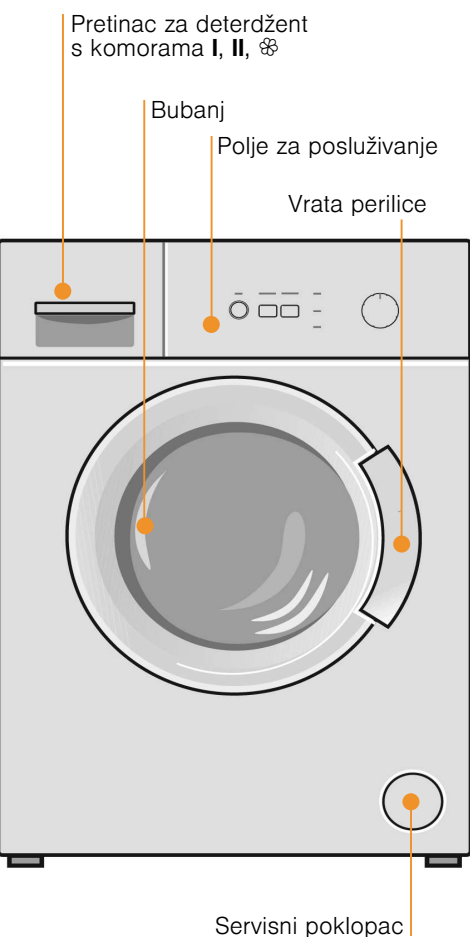
Namještanje i prilagođavanje programa

ⓘ **Dodatne funkcije** → Individualne postavke, stranica 5.



ⓘ **Birač programa** za uključivanje i isključivanje stroja i za izbor programa. Moguće je okretanje u oba smjera.

Pranje



Vađenje rublja

Otvorite vrata stroja i izvadite rublje.

- ⓘ - Uklonite strana tijela ukoliko postoje - opasnost od hrde.
- Ostavite vrata stroja i preinac za deterđent otvorenim, tako da se može osušiti preostala voda.

Zatvorite slavinu za vodu

Nije potrebno kod modela Aqua-Stop → napomene u uputama o postavljanju stroja, stranica 7.

Isključivanje

Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**

Kraj programa kada ...

... Kontrolni pokazatelj treperi Ⓞ (**centrifugiranje**) - ➔ (**krāj**).

Prekid programa

- Kod programa s visokom temperaturom:
 - Hlađenje rublja: Odaberite **Rinse** (ispiranje).
 - Odaberite **▷ (Start)**.
- Kod programa s niskom temperaturom:
 - Odaberite **Spin** (centrifugiranje) ili **Empty** (ispumpavanje).
 - Odaberite **▷ (Start)**.

Promjena programa kada ...

- ... ste greškom odabrali krivi program:
 - Izaberite novi program.
 - Odaberite **▷ (Start)**. Novi program počinje ispočetka.

Važne napomene

Cuvanje rublja i stroja

- Pri doziranju svih deterđenta, sredstava za pranje i pomoćnih sredstava obavezno se pridržavajte uputa proizvođača.
- Ispraznite džepove.
- Pripravite da nema metalnih dijelova (uredske spajalice itd.).
- Osjetljive dijelove perite u mreži/vrećici (čarape, zastore, grudnjake s metalnim umecima).
- Zatvorite patentne zatvarače, zakopčajte navlake.
- Iščekajte pijesak iz džepova i rukava.
- Uklonite kukice sa zastora ili ih umotajte u mrežu/vrećicu.

Različito zaprijano rublje

blago	Perite novo rublje odvojeno.
ⓘ	Nemojte predprati. Po potrebi odaberite dodatnu funkciju Quick.
ⓘ	Ako je potrebno, obradite mrlje posebnim sredstvom. Odaberite Cottons (bijelo/šareno) Eco @ 60 °C .
jako	Napunite manje rublja. Odaberite Cottons (bijelo/šareno) Eco @ 60 °C .

Štirkanje

Štirkanje je moguće u svim programima pranja tekućom štirkom. Dozirajte štirku po navodima proizvođača u komoru za omekšivač ☼ (očistite je prvo po potrebi).

Bojanje / odstranjivanje boje

Bojite samo u mjeri uobičajenoj za domaćinstvo. Sol može nagristi plemeniti čelik! Pridržavajte se uvjeta proizvođača boje! **Nemojte** uklanjati boju s rublja u perilici!

Programi	°C	maks.	Vrsta rublja	Dodatne funkcije	Napomene
<ul style="list-style-type: none"> 👕 Cottons (bijelo/šareno) Eco @ 	20, 30, 40, 60, 90 °C	5,5 kg 3,5 kg	Čvrsta tkanina, tkanina od pamuka ili lana otporna na kulanje	<ul style="list-style-type: none"> ↓ Prewash, 🔄 Quick* ↓ Prewash 	<ul style="list-style-type: none"> ↓ Prewash, 🔄 Quick ↓ Prewash, 🔄 Quick
<ul style="list-style-type: none"> 👕 Easy-Care (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje) 	30, 40 °C	2,5 kg	Tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetike ili miješane tkanine	<ul style="list-style-type: none"> ↓ Prewash, 🔄 Quick* 🔄 Quick* 	<ul style="list-style-type: none"> ↓ Prewash, 🔄 Quick* 🔄 Quick*
<ul style="list-style-type: none"> Delicate (fino) 	30 °C	2 kg	Za osjetljive tkanine koje se mogu prati npr. svila, saten, sintetika ili miješana tkanina (npr. zastori).	<ul style="list-style-type: none"> 🔄 Quick* 	<ul style="list-style-type: none"> 🔄 Quick*
<ul style="list-style-type: none"> Wool 🐑 (vuna) 	30 °C	2 kg	Tkanina od vune ili tkanine s udjelom vune koje se mogu prati ručno i u stroju		
<ul style="list-style-type: none"> Super Quick 🔄 30* (ekstra kratko) 	30 °C	3,5 kg	Tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetike ili miješane tkanine	<ul style="list-style-type: none"> 🔄 Quick* 	<ul style="list-style-type: none"> 🔄 Quick*
<ul style="list-style-type: none"> Dodatni programi 				<ul style="list-style-type: none"> Rinse 🔄 (ispiranje), Spin 🌀 (centrifugiranje), Empty 🗑️ (ispumpavanje) 	

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WAB16060BY

9204 / 9000743801

⚠️ Sigurnosne napomene

- Pročitajte upute o uporabi i o postavljanju uređaja i sve ostale informacije koje su priložene perilici i postupajte u skladu s njima.
- Sačuvajte dokumentaciju za kasniju uporabu.

Opasnost od strujnog udara

- Kada izvlačite utikač, uvijek povucite za utikač, nikada za kabel!
- Ne stavljajte i ne vadite utikač iz utičnice vlažnim rukama.

Opasnost po život

Kod isluženih uređaja:

- Izvucite strujni utikač.
- Prerežite strujni kabel ili ga odstranite zajedno s utikačem.
- Pokvarite bravu na vratima za punjenje. Djeca se tako ne mogu zatvoriti i doći u životnu opasnost.

Opasnost od gušenja

- Ambalažu, folije i dijelove ambalaže držite daleko od pristupa djece.

Opasnost od trovanja

- Deterdžente i sredstva za njegu čuvajte izvan dohvata djece.

Opasnost od eksplozije

- Rublje koje je tretirano sredstvima za čišćenje koja sadrže otapala, npr. odstranjivači mrlja ili benzin za pranje, može prouzrokovati eksploziju nakon stavljanja u stroj. Takvo rublje prvo temeljito isperite ručno.

Opasnost od ozljede

- Vrata stroja mogu biti jako vruća.
- Oprez kod izbacivanja vruće otopine deterdženta.
- Nemojte stajati na perilici.
- Ne naslanjajte se na otvorena vrata.
- Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće.
- Oprez kod otvaranja pretinca za deterdžent za vrijeme rada!

Vrijednosti potrošnje

Program	Količina punjenja	Potrošnja struje**	Voda***	Trajanje programa***
👕 Cottons (bijelo/šareno) 20 °C	5,5 kg	0,25 kWh	57 l	1 3/4 h
👕 Cottons (bijelo/šareno) 30 °C	5,5 kg	0,40 kWh	57 l	1 3/4 h
👕 Cottons (bijelo/šareno) 40 °C*	5,5 kg	0,75 kWh	57 l	1 3/4 h
👕 Cottons (bijelo/šareno) 60 °C	5,5 kg	1,20 kWh	57 l	2 h
👕 Cottons (bijelo/šareno) 90 °C	5,5 kg	2,00 kWh	64 l	2 h
Easy-Care 🔄 (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje) 40 °C*	2,5 kg	0,60 kWh	50 l	1 1/2 h
Delicate 🌀 (fino) 30 °C	2 kg	0,30 kWh	55 l	1 h
🐑 Wool (vuna) 30 °C	2 kg	0,20 kWh	30 l	1 h

* Postavka programa za ispitivanje u skladu s trenutno važećim izdanjem standarda EN60456.
Bilješka za usporedno ispitivanje: za provjeravanje ispitnih programa, perite navedenu količinu punjenja uz maksimalnu brzinu centrifugiranja.

Program	Količina punjenja	Godišnja potrošnja	Godišnja potrošnja vode
👕 Cottons (bijelo/šareno) Eco @40/60 °C**	5,5/2,75 kg	182 kWh	8800 l

** Postavka programa za ispitivanje i određivanje energije u skladu s direktivom 60456 Ed.5 EU i s hladnom vodom (15°C).
*** Stvarne vrijednosti mogu odstupati od navedenih ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, ulaznoj temperaturi vode, okolnoj temperaturi, vrsti, količini i stupnju zaprljanosti rublja, korištenom deterdžentu, varijacijama u naponu struje i izabranim dodatnim funkcijama.

Prije prvog pranja

i Ne stavljajte rublje u stroj! Otvorite slavinu za vodu. Stavite u komoru **II**:

- oko 1 litru vode
- deterdžent (doziranje po navodima proizvođača za laganu prijavštinu i odgovarajuću tvrdoću vode)

Namjestite birač programa na **Cottons** 👕 (bijelo/šareno) **60 °C** i odaberite **▷ (start)**. Na kraju programa namjestite birač programa na **Off (isključeno)**.

Njega

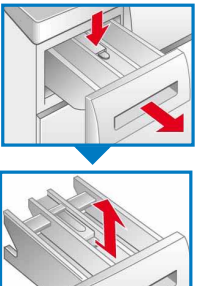
i **Kučite stroja, upravljačka ploča**

- Odmah odstranite ostatke deterdženta.
- Obrišite mekanom, vlažnom krpom.
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.

Čišćenje pretinca za deterdžent ...

... ukoliko postoje ostaci deterdženta ili omekšivača.

1. Izvucite, pritisnite umetak prema dolje, sasvim izvucite pretinac.
2. Vađenje umetka: pritisnite umetak prstom odozdo prema gore.
3. Očistite zdjelicu za ispiranje deterdženta i umetak vodom i četkom, te osušite oba predmeta.
4. Naslonite umetak i pritisnite ga tako da zasjedne (nataknite cilindar na zatik vodilice).
5. Utisnite pretinac za deterdžent.

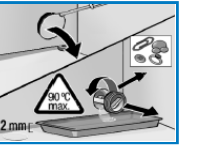


Servisiranje

👉 Pumpa za sapunicu

Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**, izvucite strujni utikač.

1. Otvorite i skinite servisni poklopac pomoću odvijača.
2. Oprezno odvrnite poklopac pumpe (ostatak vode)
3. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe (propeler pumpe za sapunicu mora biti pomičan na okretanje)
4. Nataknite poklopac pumpe i zavrnite ga.
5. Nataknite servisni zaklopac i zatvorite ga.
6. Ponovno postavite servisni poklopac.

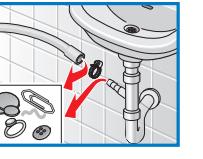


Kako bi spriječili neiskorišteno isticanje deterdženta u odljev kod slijedećeg pranja: Ulijte 1 litru vode u komoru **II** i pokrenite program **Empty** 🗑️ (ispumpavanje).

👉 Odvodno crijevo na sifonu

Namjestite birač programa na **0 (isključeno)**, izvucite strujni utikač.

1. Olabavite objumicu na crijevu, oprezno odvodite odvodno crijevo (ostatak vode).
2. Očistite odvodno crijevo i nastavak sifona.
3. Nataknite odvodno crijevo na svoje mjesto i učvrstite priključak objumicom na crijevu.




👉 Začepljeno je sito u dovodu vode

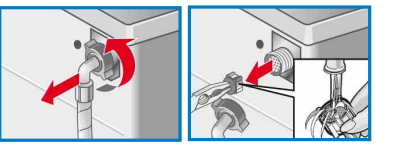
⚠️ Opasnost od strujnog udara!
Ne uranjajte sigurnosnu napravu Aqua-Stop u vodu (ima električni ventil).

Smanjivanje tlaka vode u dovodnom crijevu:

1. Zatvorite slavinu za vodu!
2. Odaberite bilo koji program (osim **Spin** 🌀 (centrifugiranje) **Empty** 🗑️ (ispumpavanje)).
3. Odaberite **▷ (Start)**. Pustite program da radi oko 40 sekundi.
4. Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**. Izvucite strujni utikač.



i/ili kod modela Standard i Aqua-Secure:



Skinite crijevo na stražnjoj strani stroja, izvadite sito uz pomoć klijesta i očistite ga.

2. Priključite crijevo i provjerite nepropusnost.

Što uraditi ako ...

● Voda curi iz stroja	– Ispravno pričvrstite/zamijenite odvodno crijevo. – Čvrsto zategnite vijčani spoj crijeva za dovod vode.
● Nema dovoda vode.	– Niste odabrali ▷ (Start) ? – Slavina za vodu nije otvorena? – Moguće je da je sito začepljeno? Čišćenje sita → <i>stranica 10</i> . – Dovodno je crijevo savijeno ili priklješteno?
● Vrata stroja se ne mogu otvoriti.	– Aktivna je sigurnosna funkcija. Pričekajte oko 2 minute.
● Program ne počinje.	– Odabrali ste ▷ (Start) ? – Zatvorena su vrata stroja?
● Sapunica nije izbačena.	– Očistite pumpu za sapunicu → <i>stranica 10</i> . – Očistite ispusnu cijev i/ili odvodno crijevo.
● Se voda u bubnju ne vidi.	– Nije pogreška - voda je ispod vidljivog područja.
● Učinak centrifugiranja nije zadovoljavajući. Rublje je mokro/prevlažno.	– Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže je prekinuo centrifugiranje, neravnomjerna raspodjela rublja. – Raspodijelite male i velike komade rublja u bubnju.
● Pokretanje centrifuge u više pokušaja.	– Nije pogreška - sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost .
● Ostatak vode u komori 🌀	– Nije pogreška - ne umanjuje se djelovanje sredstva za njegu. – Po potrebi očistite umetak → <i>stranica 9</i> .
● Neugodni miris u perilici.	– Izvršite program 👕 Cottons (bijelo/šareno) 90 °C bez rublja. Za to primijenite univerzalni deterdžent.
● Iz pretinca za deterdžent izlazi pjena.	– Koristili ste previše deterdženta? – Kada izlazi pjena iz pretinca za deterdžent: Pomiješajte 1 jušnu žlicu omekšivača s ½ litre vode i ulijte u komoru II (Ne kod tkanine za vanjsku odjeću ili tkanine s perjem!). – Kod slijedećeg pranja smanjite doziranje deterdženta.
● Velika buka, vibracije i "šetanje" kod centrifugiranja.	– Jeste li učvrstili nožice stroja? Učvrstite nožice stroja → <i>upute o postavljanju stroja</i> . – Jeste li uklonili transportne osigurače? – Uklonite transportne osigurače → <i>upute o postavljanju stroja</i> .
● Prikazne žarulje ne funkcioniraju za vrijeme rada.	– Prekid struje? – Izbačeni osigurači? Uključite/zamijenite osigurače. – Ako se smetnja ponovo javlja, pozovite servisnu službu.
● Tijek programa duži je nego obično.	– Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost raspodjeljujući rublje više puta. – Nije pogreška - aktivan je sustav za kontrolu pjene - uključuje se još jedan postupak ispiranja.
● Ostaci deterdženta na rublju.	– Pojedine vrste deterdženata bez fosfata posjeduju sastojke koji se ne otapaju u vodi. – Odaberite Rinse 🔄 (ispiranje) ili iščetkajte rublje nakon pranja.

Ako ne možete sami ukloniti smetnju (isključiti/uključiti) ili ako je potreban popravak:
– Namjestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač iz utičnice.
– Zatvorite slavinu za vodu i pozovite servisnu službu → *upute o postavljanju stroja*.



Perilica rublja **BOSCH**

Vaša perilica rublja

Čestitamo - Odлучili ste se za moderni kućanski stroj visoke kakvoće marke Bosch. Vaša perilica rublja osobito se ističe štedljivom potrošnjom vode i energije. Svaku perilicu koja napušta našu tvornicu temeljito ispitujemo glede funkcije i besprijealnog stanja.

Dodatne informacije o našim proizvodima, priboru, zamjenskim i rezervnim dijelovima te servisu možete pronaći na stranicama: www.bosch-home.com

Zbrinjavanje otpada na ekološki način

Zbrinite ambalažu na ekološki način. Uređaj je označen u skladu s europskom smjernicom 2002/96/EG o otpadnim električnim i električnim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smjernica određuje okvir za povratak i korištenje otpadnih uređaja na području cijele Europske Unije.



Sadržaj

Stranica

■ Korištenje u skladu s namjenom	1
■ Programi	1
■ Namještanje i prilagođavanje programa	3
■ Pranje	3/4
■ Poslije pranja	4
■ Individualne postavke	5/6
■ Važne napomene	6
■ Pregled programa	7
■ Sigurnosne napomene	8
■ Vrijednosti potrošnje	8
■ Prije prvog pranja/Njega	9
■ Napomene za prikazne žarulje	9
■ Servisiranje	10
■ Što uraditi ako ...	11



Zaštita okoliša / napomene za štednju energije

- Iskoristite maksimalnu količinu pranja za odgovarajući program.
- Нормално замърсени дрехи изпирайте без предпране.
- Umjesto **Cottons (bijelo/šareno) 90 °C** odaberite program **Cottons (bijelo/šareno) Eco @ 60 °C**. Usporedivo čišćenje sa znatno manjom potrošnjom energije.
- Dozirajte deterđent po navodima proizvođača i u skladu s tvrdoćom vode.

Korištenje u skladu s namjenom

- isključivo za korištenje u domaćinstvu,
- za pranje tkanina koje se mogu prati u stroju i vune koja se može prati ručno u sapunici,
- za rad s hladnom pitkom vodom i uobičajenim deterđentima i sredstvima za njegu koja su prikladna za primjenu u perilicama rublja.



- Pridržavajte se sigurnosnih uputa na stranici 8!
- Djecu ne ostavljajte bez nadzora ako se nalaze u blizini perilice!
- Djeca i osobe, koje nisu upućene u rad stroja, ne smiju koristiti perilicu rublja!
- Kućnim ljubimcima nemojte omogućiti pristup perilici!



Prije uključivanja perilice pročitajte ove upute. Pridržavajte se i posebnih uputa za instalaciju.

Priprema



Stručna instalacija u skladu s posebnim uputama o postavljanju stroja.



Kontrolirajte stroj

– Nikada ne uključujte stroj ukoliko je oštećen! Obavijestite Vašu servisnu službu!



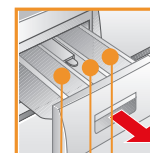
Utaknite strujni utikač



Samo sa suhim rukama! Držite samo za utikač!



Otvorite slavinu za vodu



Komora II: Deterđent za glavno pranje, omekšivač vode, izbjeljivač, sol protiv mrlja

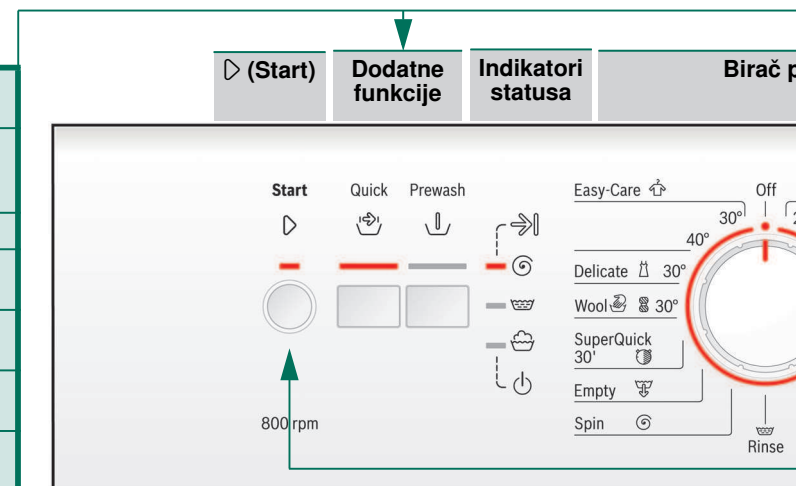
Komora ☼: Omekšivač, štirka

Komora I: deterđent za predpranje

Programi

Detaljni pregled programa → stranica 7.

Cottons (bijelo/šareno)	otporne tkanine
Cottons (bijelo/šareno) Eco @	otporne tkanine
Rinse	s centrifugiranjem nakon toga
Spin (centrifugiranje)	ručno pranog rublja
Empty (ispumpavanje)	sapunice kod zaustavljanja ispiranja
Super Quick 30' (ekstra kratko)	Kratki program
Wool (vuna)	vuna koja se može prati ručno i u stroju
Delicate (fino)	osjetljive tkanine koje se mogu prati
Easy-Care (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje)	tkanine za koje je potrebno samo kratko pranje



Bir...
uk...
str...
pr...
ok

Prije prvog pranja
Perite jedanput bez rublja → stranica 9.

Razvrstavanje rublja i stavljanje u perilicu

Pridržavajte se napomena proizvođača o njezi rublja!
U skladu s podacima na etiketama za njegu.
Po vrsti, boji, prljavštini i temperaturi.
Nemojte prekoračiti maksimalno punjenje → stranica 7.

Pridržavajte se važnih napomena → stranica 6!

Stavite i velike i male komade rublja u perilicu!
Zatvorite vrata perilice. Nemojte zaglaviti dijelove rublja između vrata
perilice i gumene brtve.

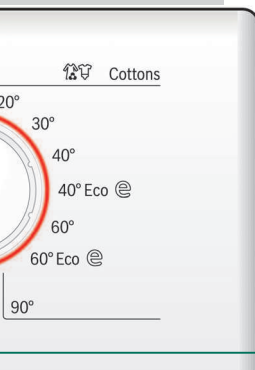
Punjenje deterdženta i sredstva za njegu

Dozirajte u skladu sa:
vrstom rublja, stupnjem prljavštine, tvrdoćom vode (koju ćete saznati kod
Vašeg vodoopskrbnog poduzeća) i navodima proizvođača.
Napunite tekući deterdžent u odgovarajuću posudu za doziranje i
stavite je u bubanj.

i Razrijedite guste omekšivače i sredstva za održavanje oblika
vodom. Sprječava začepljenje.

Namještanje i prilagođavanje programa

Programa



... birač programa za
... isključivanje i isključivanje
... vrata i za izbor
... programa. Moguće je
... prebacivanje u oba smjera.

i Dodatne funkcije → Individualne
postavke, stranica 5.

Odaberite ▷ (Start)

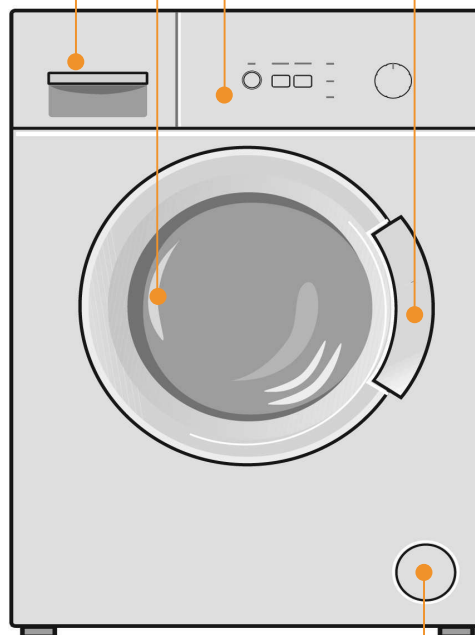
Pranje

Pretinac za deterdžent
s komorama I, II, ☼

Bubanj

Polje za posluživanje

Vrata perilice



Servisni poklopac

1

2



Vađenje rublja

Otvorite vrata stroja i izvadite rublje.



- Uklonite strana tijela ukoliko postoje - opasnost od hrđe.
- Ostavite vrata stroja i pretinac za deterdžent otvorenim, tako da se može osušiti preostala voda.



Zatvorite slavinu za vodu

Nije potrebno kod modela Aqua-Stop → napomene u uputama o postavljanju stroja, stranica 7.



Isključivanje

Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**

Kraj programa kada ...

... Kontrolni pokazatelj treperi Ⓞ (**centrifugiranje**) -
⇒|| (**krâj**).

Prekid programa

Kod programa s visokom temperaturom:

- Hlađenje rublja: Odaberite **Rinse** (ispiranje).
- Odaberite ▷ (**Start**).

Kod programa s niskom temperaturom:

- Odaberite **Spin** (centrifugiranje) ili **Empty** (ispumpavanje).
- Odaberite ▷ (**Start**).

Promjena programa kada ...

- ... ste greškom odabrali krivi program:
- Izaberite novi program.
- Odaberite ▷ (**Start**). Novi program počinje ispočetka.

Pranje

Individualne postavke

Dodatne funkcije → i pregled programa, stranica 7.

↓ Prewash (Pretpranje) Za jako onečišćeno, otporno rublje, npr. od bombaža ili lana. Pretpranje na 30°C.

↻ Quick (Brzo) skraćeno vrijeme pranja - samo 2 postupka ispiranja. Za lagano zaprljano rublje.

▶ Start

Za start programa.



Važne napomene



Čuvanje rublja i stroja

- Pri doziranju svih deterdženata, sredstava za pranje i pomoćnih sredstava obvezatno se pridržavajte uputa proizvođača.
- Ispraznite džepove.
- Pripazite da nema metalnih dijelova (uredske spajalice itd.).
- Osjetljive dijelove perite u mreži/vrećici (čarape, zastore, grudnjake s metalnim umecima).
- Zatvorite patentne zatvarače, zakopčajte navlake.
- Iščetkajte pijesak iz džepova i rukava.
- Uklonite kukice sa zastora ili ih umotajte u mrežu/vrećicu.



Različito zaprljano rublje

		Perite novo rublje odvojeno.
blago		Nemojte predprati. Po potrebi odaberite dodatnu funkciju ↻ Quick.
		Ako je potrebno, obradite mrlje posebnim sredstvom. Odaberite Cottons (bijelo/šareno) Eco @ 60 °C .
jako		Napunite manje rublja. Odaberite Cottons (bijelo/šareno) Eco @ 60 °C



Štirkanje

Bolje je, ako rublje nije oprano s omekšivačem.

Štirkanje je moguće u svim programima pranja tekućom štirkom. Dozirajte štirku po navodima proizvođača u komoru za omekšivač (očistite je prvo po potrebi).



Bojanje / odstranjivanje boje

Bojite samo u mjeri uobičajenoj za domaćinstvo. Sol može nagristi plemeniti čelik! Pridržavajte se uvjeta proizvođača boje! **Nemojte** uklanjati boju s rublja u perilici!

Dodatne funkcije; Napomene



maks.

Vrsta rublja

°C

Programi	°C	maks.	Vrsta rublja	Dodatne funkcije; Napomene
Cottons (bijelo/sareno)	20, 30, 40, 60, 90 °C	5,5 kg, 3,5 kg*	Čvrsta tkanina, tkanina od pamuka ili lana otporna na kuhanje	↓ Prewash, Quick*
Eco @	40, 60 °C	5,5 kg		↓ Prewash
Easy-Care (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje)	30, 40 °C	2,5 kg	Tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetičke ili miješane tkanine	↓ Prewash, Quick
Delicate (fino)	30 °C		Za osjetljive tkanine koje se mogu prati npr. svila, saten, sintetička ili miješana tkanina (npr. zastori).	↓ Prewash, Quick; Bez centrifugiranja između postupaka ispiranja
Wool (vuna)	30 °C	2 kg	Tkanine od vune ili tkanine s udjelom vune koje se mogu prati ručno i u stroju	Quick; Naročito nježan program pranja, za sprječavanje skupljanja rublja, duže stanke u programu (tkanina miruje u sapunici)
Super Quick 30' (ekstra kratko)	30 °C	3,5 kg	Tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetičke ili miješane tkanine	Kratki program oko 30 minuta, primjeren za blago zaprljano rublje

Dodatni programi

* Umanjeno punjenje kod dodatne funkcije Quick.

i Za programe bez predpranja deterdžent stavite u komoru II, a za programe s predpranjem deterdžent raspodijelite u komore I i II.

9204 / 9000743801

WAB16060BY

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Sigurnosne napomene

- Pročitajte upute o uporabi i o postavljanju uređaja i sve ostale informacije koje su priložene perilici i postupajte u skladu s njima.
- Sačuvajte dokumentaciju za kasniju uporabu.

Opasnost od strujnog udara – Kada izvlačite utikač, uvijek povucite za utikač, nikada za kabl! – Ne stavljajte i ne vadite utikač iz utičnice vlažnim rukama.

Opasnost po život Kod isluženih uređaja:
– Izvucite strujni utikač.
– Prerežite strujni kabel ili ga odstranite zajedno s utikačem.
– Pokvarite bravu na vratima za punjenje. Djeca se tako ne mogu zatvoriti i doći u životnu opasnost.

Opasnost od gušenja – Ambalažu, folije i dijelove ambalaže držite daleko od pristupa djece.

Opasnost od trovanja – Deterdžente i sredstva za njegu čuvajte izvan dohvata djece.

Opasnost od eksplozije – Rublje koje je tretirano sredstvima za čišćenje koja sadrže otapala, npr. odstranjivači mrlja ili benzin za pranje, može prouzrokovati eksploziju nakon stavljanja u stroj. Takvo rublje prvo temeljito isperite ručno.

Opasnost od ozljede – Vrata stroja mogu biti jako vruća.
– Oprez kod izbacivanja vruće otopine deterdženta.
– Nemojte stajati na perilici.
– Ne naslanjajte se na otvorena vrata.
– Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće.
– Oprez kod otvaranja pretinca za deterdžent za vrijeme rada!

Vrijednosti potrošnje


Program	Količina punjenja	Potrošnja struje**	Voda***	Trajanje programa***
Cottons (bijelo/sareno) 20 °C	5,5 kg	0.25 kWh	57 l	1 3/4 h
Cottons (bijelo/sareno) 30 °C	5,5 kg	0.40 kWh	57 l	1 3/4 h
Cottons (bijelo/sareno) 40 °C*	5,5 kg	0.75 kWh	57 l	1 3/4 h
Cottons (bijelo/sareno) 60 °C	5,5 kg	1.20 kWh	57 l	2 h
Cottons (bijelo/sareno) 90 °C	5,5 kg	2.00 kWh	64 l	2 h
Easy-Care (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje) 40 °C*	2.5 kg	0.60 kWh	50 l	1 1/2 h
Delicate (fino) 30 °C	2 kg	0.30 kWh	55 l	1 h
Wool (vuna) 30 °C	2 kg	0.20 kWh	30 l	1 h

* Postavka programa za ispitivanje u skladu s trenutno važećim izdanjem standarda EN60456. Bilješka za usporedno ispitivanje: za provjeravanje ispitnih programa, perite navedenu količinu punjenja uz maksimalnu brzinu centrifugiranja.

Program	Količina punjenja	Godišnja potrošnja	Godišnja potrošnja vode
Cottons (bijelo/sareno) Eco @40 /60 °C**	5,5/2,75 kg	182 kWh	8800 l

** Postavka programa za ispitivanje i određivanje energije u skladu s direktivom 60456 Ed.5 EU i s hladnom vodom (15°C).
*** Stvarne vrijednosti mogu odstupati od navedenih ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, ulaznoj temperaturi vode, okolnoj temperaturi, vrsti, količini i stupnju zaprljanosti rublja, korištenom deterdžentu, varijacijama u naponu struje i izabranim dodatnim funkcijama.

Prije prvog pranja

- i** Ne stavljajte rublje u stroj! Otvorite slavinu za vodu. Stavite u komoru **II**:
– oko 1 litru vode
– deterdžent (doziranje po navodima proizvođača za laganu prljavštinu i odgovarajuću tvrdoću vode)
Namjestite birač programa na **Cottons**  (bijelo/šareno) 60 °C i odaberite **▷ (start)**. Na kraju programa namjestite birač programa na **Off (isključeno)**.

Njega

i Kućište stroja, upravljačka ploča

- Odmah odstranite ostatke deterdženta.
- Obrišite mekanom, vlažnom krpom.
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.

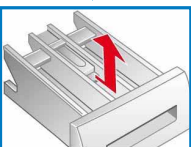
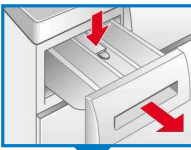


- **Opasnost od strujnog udara!** Izvucite strujni utikač!
- **Opasnost od eksplozije!** Ne koristite otapala!

i Čišćenje pretinca za deterdžent ...

... ukoliko postoje ostaci deterdženta ili omekšivača.

1. Izvucite, pritisnite umetak prema dolje, sasvim izvucite pretinac.
2. Vađenje umetka: pritisnite umetak prstom odozdo prema gore.
3. Očistite zdjelicu za ispiranje deterdženta i umetak vodom i četkom, te osušite oba predmeta.
4. Naslonite umetak i pritisnite ga tako da zasjedne (natakните cilindar na zatik vodilice).
5. Utisnite pretinac za deterdžent.



- i** Ostavite pretinac za deterdžent otvorenim, tako da se može osušiti preostala voda.

i Bujanj za pranje




Ostavite vrata perilice otvorenim, tako da se osuši bubanj.
Mrlje od hrđe - koristite sredstvo za čišćenje bez klora, nemojte koristiti čeličnu vunu.

i Odstranjivanje kamenca *Bez rublja u stroju!*

Nije potrebno kod ispravnog doziranja deterdženta. Odstranjivanje kamenca po navodima proizvođača sredstva. Prikladna sredstva za odstranjivanje kamenca možete dobiti na našoj internetskoj stranici ili kod službe za tehničku podršku ~ upute o postavljanju stroja.

Napomene za prikazne žarulje

Prikazne žarulje za indikatore statusa trepere:

 (Pranje) i (ispiranje)	Pravilno zatvorite vrata perilice; eventualno je zaglavljeno rublje.
 (Pranje) i (centrifugiranje)	– Slavinu za vodu otvorite do kraja. – Dovodno crijevo savijeno/zaglavljeno. – Tlak vode premalen: očistite sito → <i>stranica 10</i> .
 (Ispiranje) i (centrifugiranje)	– Pumpa za sapunicu začepljena; očistite pumpu za sapunicu → <i>stranica 10</i> . – Odvodno crijevo/ispusna cijev začepljeni; Očistite odvodno crijevo na sifonu → <i>stranica 10</i> .

Servisiranje

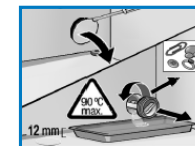



- **Opasnost od oparina!** Dopustite da se ohladi sapunica!
- **Zatvorite slavinu za vodu!**

i Pumpa za sapunicu

Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**, izvucite strujni utikač.

1. Otvorite i skinite servisni poklopac pomoću odvijača.
2. Oprezno odvrtite poklopac pumpe (ostatak vode)
3. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe (propeler pumpe za sapunicu mora biti pomičan na okretanje)
4. Natakните poklopac pumpe i zavrните ga.
5. Natakните servisni zaklopac i zatvorite ga.
6. Ponovno postavite servisni poklopac.

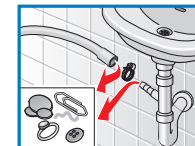


Kako bi spriječili neiskorišteno isticanje deterdženta u odljev kod slijedećeg pranja: Ulijte 1 litru vode u komoru **II** i pokrenite program **Empty**  (**ispumpavanje**).

i Odvodno crijevo na sifonu

Namjestite birač programa na **0 (isključeno)**, izvucite strujni utikač.



1. Olabavite obujmicu na crijevu, oprezno odvodite odvodno crijevo (ostatak vode).
2. Očistite odvodno crijevo i nastavak sifona.
3. Natakните odvodno crijevo na svoje mjesto i učvrstite priključak obujmicom na crijevu.



i Začepljeno je sito u dovodu vode

- ! Opasnost od strujnog udara!**
Ne uranjajte sigurnosnu napravu Aqua-Stop u vodu (ima električni ventil).

Smanjivanje tlaka vode u dovodnom crijevu:

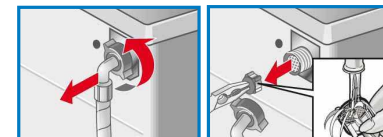
1. Zatvorite slavinu za vodu!
2. Odaberite bilo koji program (osim **Spin**  (**centrifugiranje**)/ **Empty**  (**ispumpavanje**).
3. Odaberite **▷ (Start)**. Pustite program da radi oko 40 sekundi.
4. Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**. Izvucite strujni utikač.






1. Čišćenje sita:
Skinite crijevo sa slavine za vodu.
Očistite sito uz pomoć četkice.

i/ili kod modela Standard i Aqua-Secure:

1. Skinite crijevo na stražnjoj strani stroja, izvadite sito uz pomoć kliješta i očistite ga.
2. Priključite crijevo i provjerite nepropusnost.



Što uraditi ako ...

- Voda curi iz stroja – Ispravno pričvrstite/zamijenite odvodno crijevo.
– Čvrsto zategnite vijčani spoj crijeva za dovod vode.
- Nema dovoda vode. – Niste odabrali **▷ (Start)**?
Deterdžent iz komore nije ispran. – Slavina za vodu nije otvorena?
– Moguće je da je sito začepljeno? Čišćenje sita → *stranica 10*.
– Dovodno je crijevo savijeno ili priklješteno?
- Vrata stroja se ne mogu otvoriti. – Aktivna je sigurnosna funkcija. Pričekajte oko 2 minute.
- Program ne počinje. – Odabrali ste **▷ (Start)**?
– Zatvorena su vrata stroja?
- Sapunica nije izbačena. – Očistite pumpu za sapunicu → *stranica 10*.
– Očistite ispusnu cijev i/ili odvodno crijevo.
- Se voda u bubnju ne vidi. – Nije pogreška - voda je ispod vidljivog područja.
- Učinak centrifugiranja nije zadovoljavajući. Rublje je mokro/prevlažno. – Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže je prekinuo centrifugiranje, neravnomjerna raspodjela rublja.
Raspodijelite male i velike komade rublja u bubnju.
- Pokretanje centrifuge u više pokušaja. – Nije pogreška - sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost .
- Ostatak vode u komori  sredstva za njegu. – Nije pogreška - ne umanjuje se djelovanje sredstva za njegu.
– Po potrebi očistite umetak → *stranica 9*.
- Neugodni miris u perilici. – Izvršite program  **Cottons (bijelo/šareno) 90 °C** bez rublja.
Za to primijenite univerzalni deterdžent.
- Iz pretinca za deterdžent izlazi pjena. – Koristili ste previše deterdženta?
Kada izlazi pjena iz pretinca za deterdžent:
Pomiješajte 1 jušnu žlicu omekšivača s ½ litre vode i ulijte u komoru **II** (*Ne kod tkanine za vanjsku odjeću ili tkanine s perjem!*).
– Kod slijedećeg pranja smanjite doziranje deterdženta.
- Velika buka, vibracije i “šetanje” kod centrifugiranja. – Jeste li učvrstili nožice stroja?
Učvrstite nožice stroja → *upute o postavljanju stroja*.
– Jeste li uklonili transportne osigurače?
Uklonite transportne osigurače → *upute o postavljanju stroja*.
- Prikazne žarulje ne funkcioniraju za vrijeme rada. – Prekid struje?
– Izbačeni osigurači? Uključite/zamijenite osigurače.
– Ako se smetnja ponovo javlja, pozovite servisnu službu.
- Tijek programa duži je nego obično. – Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost raspodjeljujući rublje više puta.
– Nije pogreška - aktivan je sustav za kontrolu pjene - uključuje se još jedan postupak ispiranja.
- Ostaci deterdženta na rublju. – Pojedine vrste deterdženata bez fosfata posjeduju sastojke koji se ne otapaju u vodi.
– Odaberite **Rinse**  (**ispiranje**) ili iščetkajte rublje nakon pranja.

Ako ne možete sami ukloniti smetnju (isključiti/uključiti) ili ako je potreban popravak:
– Namjestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač iz utičnice.
– Zatvorite slavinu za vodu i pozovite servisnu službu → *upute o postavljanju stroja*.



Perilica rublja

 **BOSCH**

hr Upute za rukovanje